

世纪经典工业设计

50款桌子

设计与材料的革新

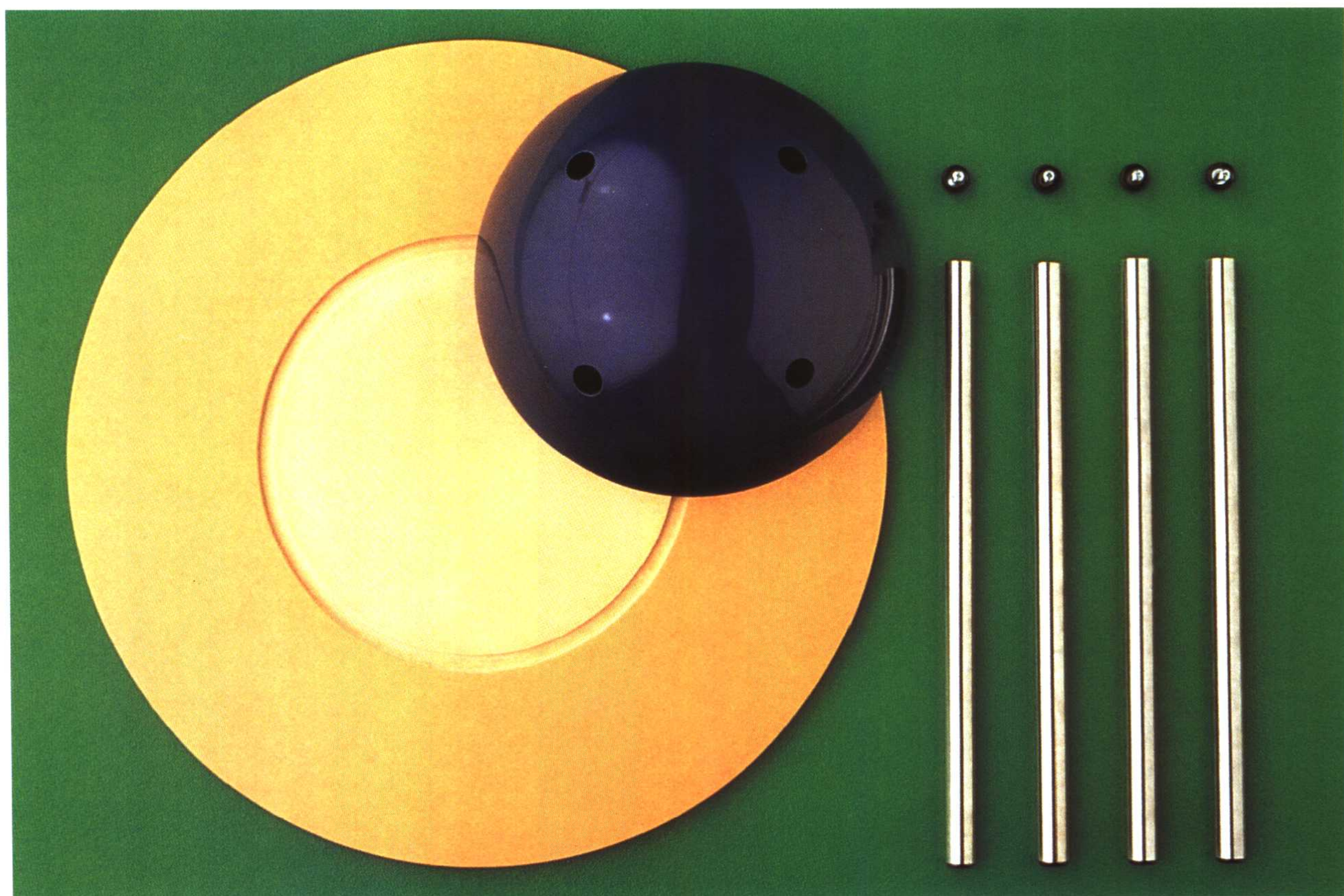
[美] 梅尔·拜厄斯 主编

姜玉青 译



 中国轻工业出版社

50款桌子 设计与材料的革新



世纪经典工业设计

50款桌子

设计与材料的革新

[美] 梅尔·拜厄斯 主编
姜玉青 译

引言
西尔文·杜比森

调研
辛茜亚·安圭索拉·达奥尔托埃
布里丝·丹塔

技术制图
马尔文·克莱恩

 中国轻工业出版社

图书在版编目 (CIP)数据

世纪经典工业设计/(美)拜厄斯主编;姜玉青译
北京:中国轻工业出版社,2000.9
ISBN 7-5019-2938-6

I.世... II.①拜... ②姜... III.工业设计-作品集-世界 IV.TB47

中国版本图书馆CIP数据核字 (2000) 第41064号

Pro-Design:50 Tables

Copyright 1998 Mel Byars
All rights reserved.No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the permission of the copyright holder.

世纪经典工业设计

50款椅子 设计与材料的革新
主编:梅尔·拜厄斯(Mel Byars)

50款桌子 设计与材料的革新
主编:梅尔·拜厄斯(Mel Byars)

50款灯具 设计与材料的革新
主编:梅尔·拜厄斯(Mel Byars)

50款产品 设计与材料的革新
主编:梅尔·拜厄斯(Mel Byars)

50款体育用品 设计与材料的革新
主编:梅尔·拜厄斯(Mel Byars)

50款床 设计与材料的革新
主编:梅尔·拜厄斯(Mel Byars)

本书中文简体版版权归中国轻工业出版社所有
未经许可 翻印必究

责任编辑:崔笑梅 责任终审:孟寿萱
责任校对:方 敏 责任监印:崔 科

出版发行:中国轻工业出版社
(北京东长安街6号, 邮编:100740)
网 址: <http://www.chlip.com.cn>
联系电话:010-65241695
印 刷:深圳利丰雅高印刷有限公司
经 销:各地新华书店
版 次:2000年9月第1版 2000年9月第1次印刷
开 本:889×1194 1/16 印张:37.75
字 数:1024千字 印数:3500
书 号:ISBN 7-5019-2938-6/J·147
定 价:392.00元(共4册), 本册:98.00元
著作权合同登记 图字:01-1999-3531

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·

目 录



引言：现实与虚拟
西尔文·杜比森 7



前言：桌子就是物质文明
梅尔·拜厄斯 9



木材 11



金属 37



玻璃 61



塑料与复合材料 71



各种材料 105



关节连接 119

引言： 现实与虚拟

跟椅子一样，桌子也已成为家具生产史上和我们日常生活中不可或缺的一部分。为了更进一步了解桌子的作用与形式，在此，我们将它与椅子进行一番对比。椅子不仅是一种高度实用的家具，他还具有与其使用者——人、乃至整个社会密不可分的表现形式。在这方面，桌子略为逊色，可却有着同样重要的地位。

如果我们把桌椅都看成原型（或典型），其不同之处便分明起来。数百年来形式上的连贯性已经足以使我们对桌椅产生不同的概念——一种比较清晰的程式早已深入人心且在各个时代的诸多产品中表现得淋漓尽致。

从本质上讲，椅子所体现的原型是一个矛盾体：前腿与座位平齐，后边则升起成为靠背。此种差异必然导致歧义，也就是说许多设计师都不同程度地施展才华对其进行了诠释。现代主义者试图通过制造具有凳子特色的椅子来解决这一矛盾，以减少问题，提高效率，降低歧义：座位与靠背形成一个单元，由一组椅腿或某种底座将其撑起来。椅子是一个基本指标，人们通过它可以解释社会，正是基于对其歧义性的认识——这种原型上的歧义是生活本身的体现，不管生活有多么复杂。

相反，桌子反映的却是一个完全不同的秩序。桌子的原型简单明了：由单个或多个桌腿或其它设置将桌面支离地面，不存在歧义问题。桌子的历史，无论过去还是现在，都只是在在一个非常简单且具有几许共性的主题上有所改变。

桌子的变化主要是针对其制作与形式设计所需的技术而言的。经典风格的整个历史都拘泥于以木活技艺为主的一成不变的传统。比如，给国王做桌子所需的技术也同样用于震颤式样的家具。极端乌托邦主义的现代运动的倡导者们倾向于认同原型，这可从密斯·凡·德罗以及“阿其祖派”(Archizoom group)的作品中得到证实。不过，从目前来看，现代运动将会一如既往地伴随我们左右。

继后现代主义的激情之后，如今已很少有人敢于清醒地面对新出现的产品。梅尔·拜厄斯就是这屈指可数的人物之一。在本书中，他采取别开生面的例证方法详尽地分析了50款不同式样的桌子。相信他富于见地的说明定能给我们带来欢愉。

需要注意的是自微机问世以来，桌椅有了与以前不同的意义。电子技术已经以日益高效而且小巧的产品闯进了我们的生活。当虚拟逐步演化为现实的时候，桌椅仍然呈现的是固定不变的特点：椅子高46cm，桌子高75cm，以对应其用途及用户的身材体型。

我们不妨把现在看作是以原型形态出现的事物（如棋盘游戏）与以非物质形态出现的事物（如电脑游戏）交锋的时代，以至于非物质化随着技术的飞速进步而升级，而原型却显得愈加不合时宜。然而，当真实被抹杀，我们都卷进虚拟世界的时候，却倍感不合时宜的原型的重要性。

我们渴望在虚拟与现实之间重建平衡，证明周遭是一个实实在在的世界。技术与通讯使虚拟越来越全球化的同

时，我们就越能珍惜现实世界，比如我们能更好地欣赏梅尔·拜厄斯所选桌子的技艺方面的创新。或许花样翻新就是对日益蔓延的非物质化进程的一种反应吧？

西尔文·杜比森
于巴黎

前言： 桌子就是物质文明

由于桌椅在任何环境中都是重要的家具，因而，《50款椅子》就被首选为本设计系列丛书的第一册，继而又出了第二册《50款桌子》。尽管桌子很普遍，我在决定为其推出一本书时却很忐忑不安。

我最初的犹豫主要是基于这样一种毫无根据的看法——总的来说，桌子尤其是新桌子没什么意思，特别单调乏味。那为什么还要出这么一本乏味的书呢？抛开犹豫，着手准备本书以后，我才发现自己的无知与幼稚。颇为可喜的是，我发现了一系列的桌子，它们都出自富于想象的设计师之手。无论是为自己还是为厂商工作，这些设计师们的作品都令人神往。其中，有的作品表达的是超现实而非实际的理念，有的则表达的是严肃的着重功能的意识，有的侧重于环保，有的突出的是对材料的巧妙处理。

本书选材时，刻意兼顾了来自世界六大洲的男性和女性设计师们的作品。他们的工艺已不仅仅局限于新旧材料的应用，而到了随心所欲的地步。

基本上，桌子可分为五种：餐桌、工作用桌、游戏桌、方便桌（如咖啡桌和茶桌）、站立时用桌（如自助餐柜台及休息桌）。由此可见，桌子设计的重点与其说是在审美方面，不如说是在社会学、民俗学及政治与财经等方面的考虑。此书中，可拆卸或可折叠的桌子说明了环境空间的窄小；廉价材料则呼吁节俭；多功能桌显示一物可以多用；表面看来简单的，很可能相当复杂，或者原本就简单。所有这些都是勤奋的设计师们智慧的结晶，表现了他们严肃又不乏活泼的风格。

书中所选均出自我个人所好，选自我和助手们从慷慨赴约的设计师及制作者那儿搜集的图片与相关文字资料。当然，肯定有一些我们想收入的桌子，苦于没有本书所需的资料而未能入选，如没有关于其制作过程及思路方面的信息。但是，我们总算可以找到这50款，包括助手所介绍的而我知之甚少的作品。

本书有意没有列出参考书目、设计师生平，也没有冗长的文字内容。除了本篇以外，评价部分都力求简洁，通俗易懂，而让图片来说明问题。

我对本设计系列的书籍有一种矛盾的心理，一方面内心不安，另一方面又很自豪的是这些书强调的不只是美学功能，而更多的是材料、方法与技术应用方面的巧妙和独具匠心之处。感到不安是因为人们反对鼓吹科学与技术，认为不加遏制的追逐利润的技术进步与地球是不相容的。由此引发的生态灾难也时有爆发。人们的责难还源于这样的奇思妙想——关注科学会减少自然美。

作为答复而非请求原谅，在此，我要讲一个据传为德国物理学家兼解剖学家赫尔曼·黑莫茨的故事。有一次，他正和朋友在山中旅行，突然起了风暴。这时黑莫茨马上忙着做观察笔记，表现出十足的科学精神。朋友便问他在这么壮丽的自然景色面前，理性思维会不会影响他对自然美的欣赏？而他却说，恰恰相反，这景象在他眼中更壮观更迷人。

尽管如此，本系列丛书并不意在生产的环保价值，也不关心书中作品创作过程的价值；而是对近十年来我们物

质文明的一部分做出的并非面面俱到的汇报。需要警惕的是，有些家具、装潢材料以及部分产品的制作材料的确对人有害。例如，在美术作品生产中，雕塑家尼基·德·圣·菲尔就证实有的散发毒气的物质甚至威胁人的生命，不仅在生产这种物质的过程中，而且在经过四五年后仍有毒气挥发。单举颗粒板就能说明问题，我们大多认为它是无害产品，实际上却散发着很浓的有毒气体。

我并不主张人们购买、拥有或使用这些桌子，很可能没人这样去做。本书无意充当广告媒体，编选时亦尽量避开人情干扰，虽然我和我的助手们跟有些设计师以及制作者代表关系非常友好。我作了长时间的认真思考后，才决定接受一位助手的丈夫的“科林斯”式桌。当时，她只是把这张桌子和许多别的作品一起交给了我，未做任何特别说明或要求。我本可以毫不理会。直到该书出版以后，她和设计师才知道作品已经入选。

定稿以后的桌子一共是50款，从1到50以数字顺序编号，一律按照材料或者其他的显著特征任意组合。例子不胜枚举，入选作品不必一定要代表当今桌子的时尚，只好比冰山一角，略露端倪。

本书若能使您乐不释手，茅塞顿开，或者怒火中烧，我们的目的就达到了。不过，您是肯定不会感到厌倦的。

梅尔·拜厄斯
于纽约

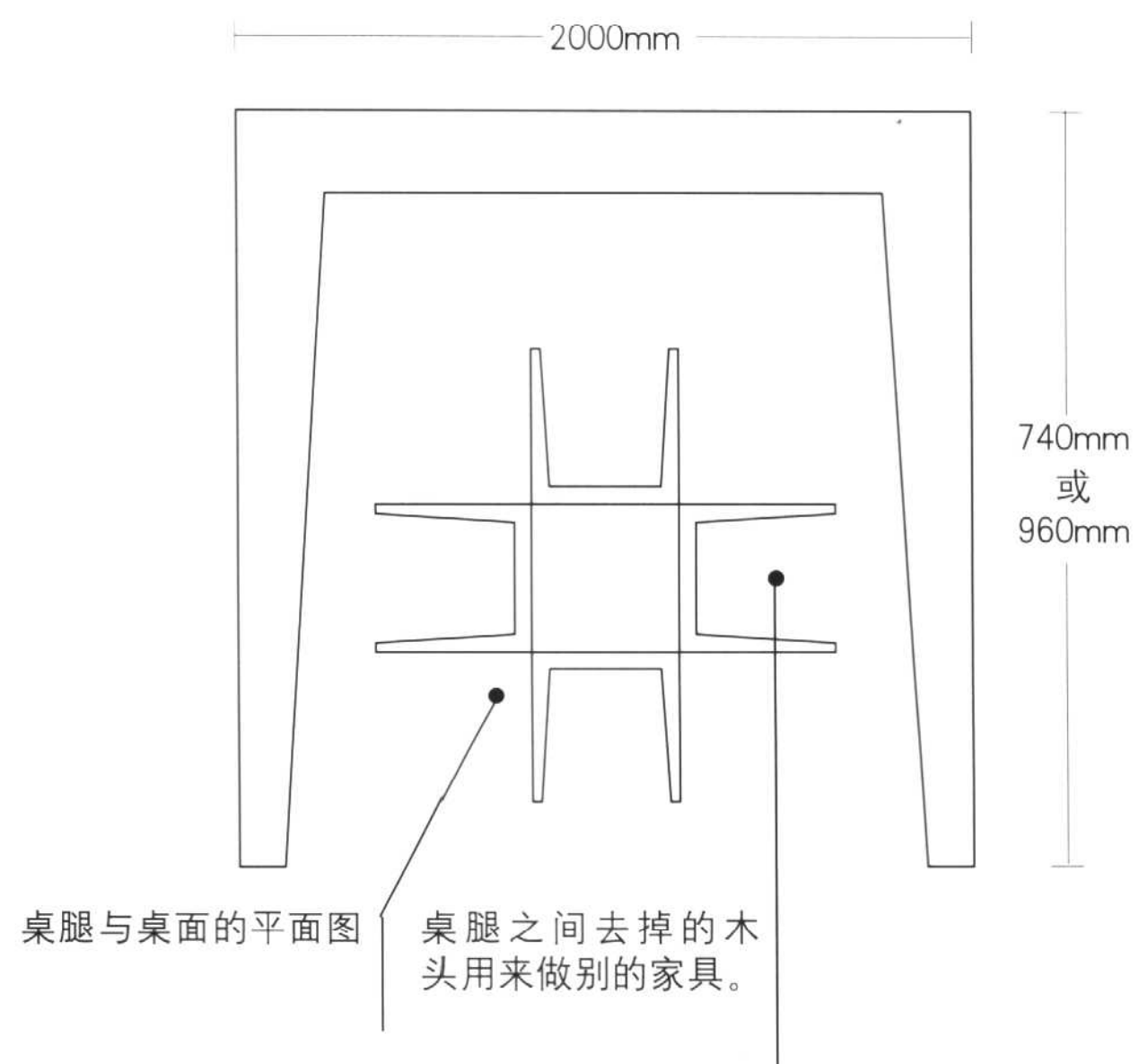
桌子

设计师：阿格塞尔·库夫斯 (Axel Kufus 德国人，生于1958年)

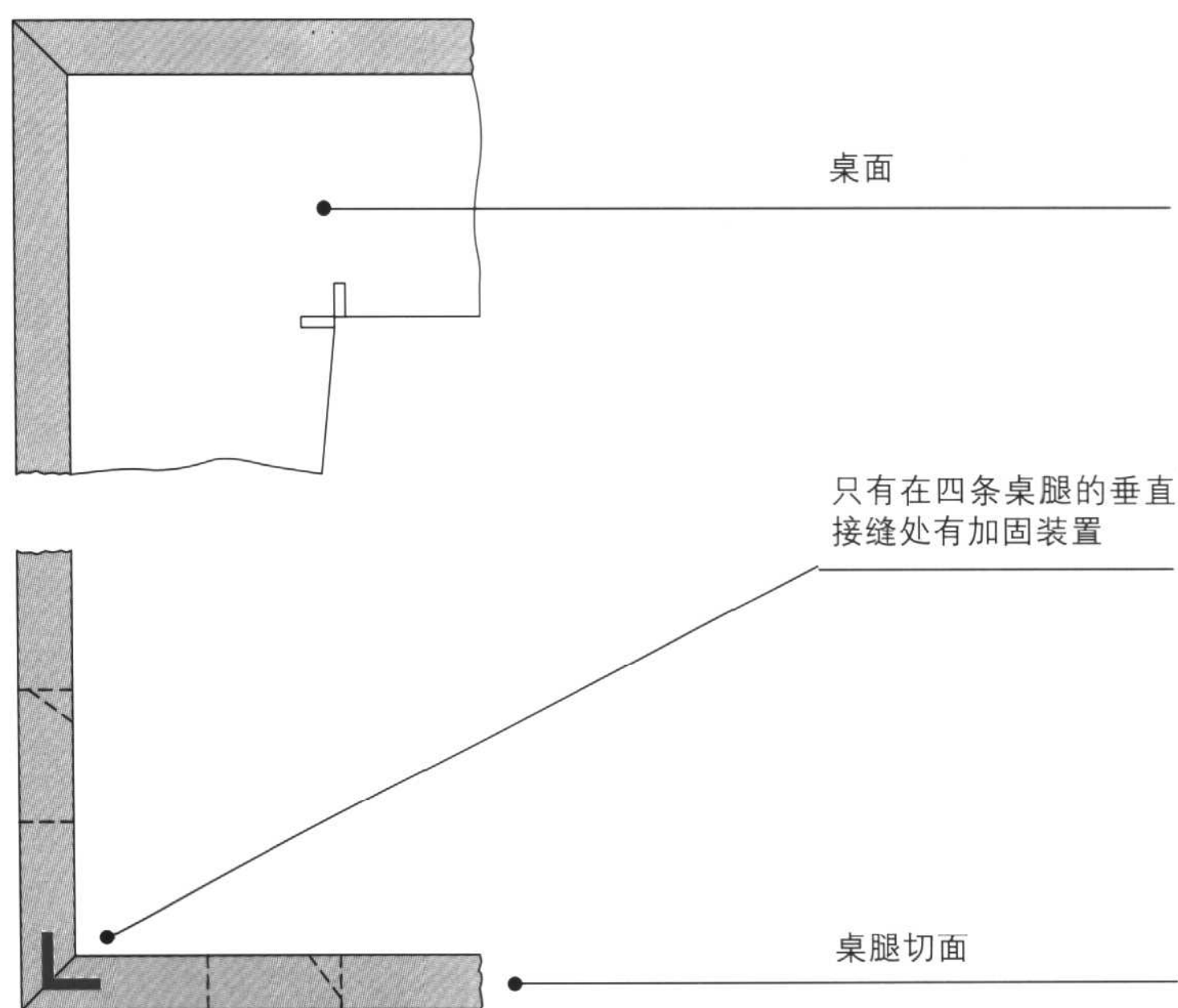
制作者：设计师本人

设计时间：1987年

该桌最显著的特点，就是构架单薄，用料简省，其构造之简单与设计本身的简明相吻合——四条桌腿与一个桌面。为减少浪费，设计师将做桌腿时去掉的大块木头拿来做成了“斯托克”椅子。



桌腿视图





桌子

用模板将上了蜡的胶合板分割成五个部分(四条桌腿与一个桌面)。用胶水粘上以后,边框平顺。



厚实的胶合板的刮角、整体的桌腿边以及专用胶水，使添加横梁进行加固成为多余。



厚达12mm或15mm的胶合板的斜接面(45°)(图示为一条桌腿的顶部)，正被设计兼制作者抹上胶水。

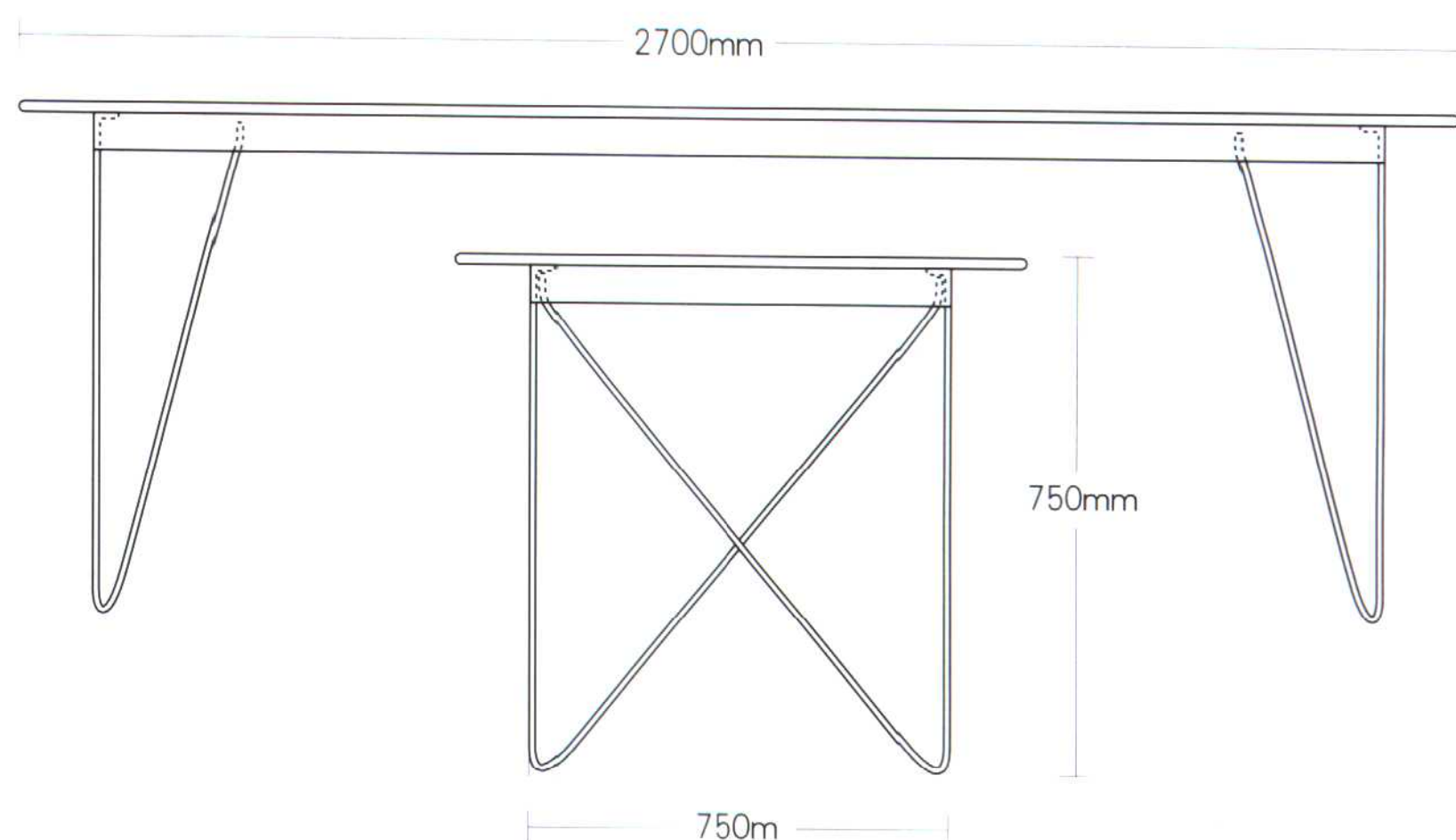
绅士桌

设计师：安德烈·哈希特 (André Haarscheidt 瑞士人，生于1966年)

制作者：设计师本人

设计时间：1995年

该桌是标准的家具式样的典范，纯天然的材料不加修饰。木材的边缘未经任何处理，构造细节一览无余。



镶以桦木面的胶合板桌面被胶粘在框架上。

弯曲的钢管桌腿装进厚实的桦木顶撑里。



桌腿为毛面镀铬V形钢管 (直径14mm)。